



## ОПЫТ РЕАЛИЗАЦИИ ДИДАКТИЧЕСКОГО ПОТЕНЦИАЛА АУТЕНТИЧНЫХ ПЕСЕН В ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ОБРАЗОВАНИИ СТУДЕНТОВ ВУЗА

*О.М. Осиянова, Я.В. Копылов*

### *Аннотация*

**Обоснование.** Иностраный язык является востребованным для налаживания и поддержания деловых контактов, расширения круга общения, подготовки конкурентоспособных специалистов, способных и готовых к обмену опытом с представителями других стран и культур. Современный социальный заказ на изучение английского и китайского языков актуализирует поиск эффективных дидактических средств, одним из которых может стать аутентичная песня. Авторами доказывается, что аутентичная песня повышает эффективность и качество овладения лексико-грамматическим материалом и расширяет спектр страноведческих знаний.

**Цель** – теоретическое обоснование и опытная проверка дидактического потенциала аутентичной песни в обучении английскому и китайскому языкам студентов-лингвистов.

**Материалы и методы.** В работе использован комплекс взаимодействующих теоретических, эмпирических и математических методов исследования – анализ психолого-педагогической, лингводидактической, методической литературы и передового педагогического опыта, наблюдение, опрос, опытное обучение, тестирование. Математические методы применялись для обработки результатов, полученных в ходе опытного обучения.

**Результаты.** Подготовка современных выпускников вуза, владеющих английским и китайским языком, является одной из ключевых задач отечественного лингвистического образования, обращенного к поиску

эффективных форм, методов и средств обучения. В данном контексте использование аутентичных песен, представляющих изучаемый язык в его естественной среде, позволяет получить достоверные образцы иноязычного речевого общения и приобрести опыт взаимодействия с иной лингвокультурой, что отвечает требованиям формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов. Лингводидактический потенциал аутентичной песни обеспечивается критериями актуальности, лингвистической ценности, информативности текста, его соответствия интересам учащихся и проявляется в формировании лексико-грамматических навыков, расширении страноведческих и лингвострановедческих знаний, развитии речевых умений, повышении познавательной мотивации. При целесообразном и систематическом применении аутентичные песни выступают эффективным дидактическим средством в лингвистическом образовании студентов-лингвистов.

**Ключевые слова:** лингвистическое образование; студенты-лингвисты; аутентичная песня; иноязычная коммуникативная компетенция; обучение английскому и китайскому языкам; дидактический потенциал

**Для цитирования.** Осиянова, О. М., & Копылов, Я. В. (2025). Опыт реализации дидактического потенциала аутентичных песен в лингвистическом образовании студентов вуза. *Russian Journal of Education and Psychology*, 16(3), 445–467. <https://doi.org/10.12731/2658-4034-2025-16-3-864>

Original article | Methodology and Technology of Vocational Education

## EXPERIENCE OF AUTHENTIC SONGS DIDACTIC POTENTIAL IMPLEMENTATION IN LINGUISTIC EDUCATION OF UNIVERSITY STUDENTS

*O.M. Osiyanova, Y.V. Kopylov*

### *Abstract*

**Background.** Foreign language is essential for establishing and maintaining business contacts, expanding social networks, and training competitive specialists capable of exchanging knowledge with representatives of other countries and cultures. The current social order for learning English

and Chinese languages shows the necessity for effective didactic tools, and one of them is authentic song. The authors prove that authentic songs boost the efficiency and quality of learning lexical and grammatical material and broaden cultural knowledge.

**Purpose.** Providing a theoretical justification and experimental validation of the didactic potential of authentic songs in teaching English and Chinese languages to linguistic students.

**Materials and methods.** The research uses a combination of complementary theoretical, empirical, and mathematical methods: analysis of psychological-pedagogical, linguodidactic, and methodological literature, review of advanced teaching practices, observation, surveys, experimental teaching, and testing. Mathematical methods were used to process the results obtained during the experimental training.

**Results.** Training of nowadays university graduates proficient in English and Chinese languages is a key objective of domestic linguistic education, which seeks effective forms, methods, and teaching tools. In this context, the usage of authentic songs, representing the target language in its natural environment, provides reliable examples of foreign speech communication and foster interaction with a different linguaculture, aligning with the requirements for developing students' foreign language communicative competence. The linguodidactic potential of authentic songs is determined by criteria such as relevance, linguistic value, textual informativeness, and alignment with learners' interest, providing the development of lexical-grammatical skills, broadening the cultural and linguocultural knowledge, improving speech abilities, and enhancing the cognitive motivation. Authentic songs serve as an effective didactic tool in the linguistic education of linguistic students, especially when they are used purposefully and systematically.

**Keywords:** linguistic education; linguistic students; authentic song; foreign language communicative competence; teaching English and Chinese languages; didactic potential

**For citation.** Osyanova, O. M., & Kopylov, Y. V. (2025). Experience of authentic songs didactic potential implementation in linguistic education of university students. *Russian Journal of Education and Psychology*, 16(3), 445–467. <https://doi.org/10.12731/2658-4034-2025-16-3-864>

## Введение

Условия глобализации и налаживания международных отношений, затрагивающие политическую, социально-экономическую, научную, культурную и другие сферы жизни нашей страны, актуализируют потребность в высококвалифицированных специалистах, которые владеют иностранными языками и способны вести диалог культур. Подготовка таких специалистов в системе лингвистического образования является ключевой задачей отечественной лингводидактики и методики преподавания иностранных языков, обращенных к поиску эффективных форм, методов и средств обучения. В данном контексте использование аутентичного песенного материала предоставляет возможность получить достоверные образцы иноязычного речевого общения и приобрести опыт взаимодействия с иной лингвокультурой (М. А. Ерыкина [2], Е. В. Носонович, Р. П. Мильруд [9; 10], Е. П. Карпиченкова, М. А. Кириллова [4], З. Н. Никитенко [8], Н. Ф. Орлова [12]). Фокус внимания авторов настоящего исследования обращен к аутентичной песне как средству обучения студентов-лингвистов английскому и китайскому языкам как наиболее востребованным сегодня на рынке труда.

Цель обучения английскому и китайскому языкам как будущей профессиональной деятельности не ограничивается лишь передачей знаний о фонетике, грамматике, лексике изучаемого языка и развитием умений ими пользоваться. Она предполагает также усвоение студентами страноведческих, лингвострановедческих и культурно-эстетических сведений, понимание ими особенностей другой культуры. Следовательно, становится очевидной проблема овладения социокультурным компонентом содержания обучения, который включает в себя языковые и культурологические знания, а также навыки и умения речевого и неречевого поведения [14]. Одним из средств приобщения студентов к национальной культуре страны изучаемого языка, формирования социокультурной компетенции (как компонента иноязычной коммуникативной компетенции) является аутентичная песня.

Ретроспективный анализ исследований педагогов и методистов, посвященных разным аспектам проблемы использования аутентич-

ного песенного материала в обучении иностранным языкам, показывает, что большинство из них были обращены преимущественно к обучению детей дошкольного и школьного возраста [1; 3; 8; 9; 11; 13]. Значительный вклад в изучение проблемы аутентичности и выявления дидактического потенциала аутентичных песен в иноязычном образовании внесли работы М. А. Ерыкиной [2], М. А. Кирилловой [4], Н. Ф. Орловой [12], М.П. Брин [15], Л.В. Лиер [17; 18]. Учеными выявлены параметры аутентичного учебного текста, определена сущностная характеристика аутентичной песни и ее функции [9], сформулированы критерии отбора аутентичной песни в учебных целях [8; 21; 22], а также предложены этапы работы с аутентичными песнями на начальном этапе обучения иностранному языку [14; 20]. Однако лингводидактический потенциал аутентичных песен в обучении иностранным языкам студентов-лингвистов изучен, на наш взгляд, недостаточно. Данный факт актуализировал обращение авторов статьи к исследованию дидактического потенциала аутентичных песен в лингвистическом образовании студентов-лингвистов, изучающих английский и китайский языки.

### **Материалы и методы**

Методологической основой настоящего исследования избран компетентностный подход, определяющий целью и результатом современного лингвистического образования студентов формирование коммуникативной компетенции как способности и готовности студента осуществлять иноязычное межкультурное и межличностное общение с носителями изучаемого языка в заданных стандартом пределах.

В работе был использован комплекс теоретических, эмпирических и математических методов исследования, включающих анализ психолого-педагогической, лингводидактической и методической литературы, наблюдение, опрос, опытное обучение, тестирование. Анализ отечественных и зарубежных научных трудов по проблеме исследования был использован для уточнения трактовки основных понятий. Анализ дидактических возможностей аутентичной песни,

ее функционала, принципов и критериев отбора, анализ передового педагогического опыта и личного опыта авторов определил целесообразный выбор аутентичного песенного материала и разработку алгоритма проведения опытной работы. Эмпирические методы исследования (наблюдение, опрос, тестирование) обеспечили верификацию результатов опытной работы.

Опытное обучение позволило установить эффективность использования аутентичных песен в обучении иностранным языкам, выявить методику работы, обеспечивающую проявление лингводидактического потенциала аутентичных песен в качестве средства обучения английскому и китайскому языку студентов-лингвистов, определить трудности и наметить пути их преодоления. Тестирование установило положительную динамику качества усвоения лексико-грамматического материала песен и обеспечило проверку достоверности полученных результатов. Математические методы использовались для обработки полученных данных.

В опытной работе на разных ее этапах участвовали 32 студента-бакалавра третьего курса Оренбургского государственного университета направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиля Перевод и переводоведение (английский язык, второй иностранный язык), а также 11 студентов-магистрантов второго курса, обучающихся по направлению подготовки 45.04.02. Лингвистика, профиль Теория и методика преподавания английского и китайского языков. В опытной работе выделено три последовательных этапа: ориентационный, деятельностный и оценочно-рефлексивный. Опытная работа проводилась на материале английского языка как первого иностранного и китайского языка как второго иностранного и предполагала выявление и реализацию дидактического потенциала аутентичных песен в учебном процессе. Результаты диагностики уровня владения тематическим лексико-грамматическим материалом на ориентационном этапе опытной работы показали недостаточный уровень сформированности языковых навыков и страноведческой мотивации во всех группах студентов. Полученные результаты актуализировали обращение к апробации возможностей аутентичных песен на

английском и китайском языке и проведению занятий с их использованием в одной из групп, определенной в качестве экспериментальной. В рамках опытного обучения аутентичный песенный материал был интегрирован в содержание обучения студентов-лингвистов и использовался как его целесообразное дополнение.

### **Результаты и обсуждение**

Аутентичная песня – это песня, созданная носителями языка и изначально не предназначенная для представителей другой культуры, говорящих на другом языке. Связь с подлинной прагматической ситуацией позволяет назвать песню аутентичной, что проявляется, как правило, в лексико-фразеологическом, грамматическом, функциональном аспектах [10].

Аутентичная песня, являясь аутентичным песенным текстом, имеет свои отличительные характеристики. В аутентичных песнях эффективно и гармонично сочетаются, а также взаимно дополняют в информативном плане два начала: музыкальное (музыкальный язык) и поэтическое текстовое (вербальный язык). Благодаря наличию в песнях диалогичности, а именно двух взаимодействующих каналов (музыкального и вербального) кодирования информации, при работе с аутентичными песнями их культурная нагрузка передается наиболее полноценно, глубоко осознается обучающимися [8].

Помимо этого, важными атрибутами аутентичного песенного материала можно считать не только поэтический текст и музыку, но и ее исполнение, сопровождающий видеоряд (при наличии), и то, в какое время и с какой целью была написана и исполнена песня, ее история. Исполнитель может обращаться к слушателю, рассказывая с помощью песенного произведения историю (нарративный текст), описывать некий пейзаж (дескриптивный текст), или сообщать свое мнение, рассуждать, давать оценку (аргументативный текст). При этом большинство песенных текстов имеют смешанный характер [5; 16].

Музыка положительно влияет как на логическое мышление студентов, так и на эмоциональную область познания, является эф-

фективным способом воздействия на сознание обучающихся для достижения целей, поставленных преподавателем. Музыка и песни делают процесс обучения более привлекательным, добавляя к нему эстетическое наслаждение, что, безусловно, повышает учебную мотивацию. Согласно А. А. Леонтьеву, эстетическая мотивация к изучению иностранных языков должна быть представлена в процессе обучения наряду с коммуникативной, познавательной и игровой [6].

Использование аутентичной песни способствует лучшему усвоению знаний, поскольку материал подается в форме рифмованного и ритмичного произведения, многократный повтор которого не выглядит искусственным или навязанным, следовательно, останется в долговременной памяти студента. Студенты могут намного быстрее запоминать произношение, ударение в словах, адаптироваться к звучанию иноязычной речи [4; 12]. Таким образом, аутентичный текст, дополненный сопровождающей его музыкой, проявляет в иноязычном образовании свой обучающий и образовательный функционал.

В исследованиях Н. Ф. Орловой и М. А. Кирилловой определены и другие функции аутентичного песенного материала: коммуникативно-стимулирующая, мотивационно-побудительная, иллюстративно-тренировочная, эстетически-развивающая и иллюстративная, кумулятивная, демонстрационная, социокультурная и мотивационно-стимулирующая [4; 12]. Авторами также отмечается, что в обучении различным аспектам языка аутентичные песни могут проявлять разные функции. Так, при обучении грамматике английского языка аутентичная песня выполняет обучающую, мотивационную, тренировочную функцию, функцию формирования коммуникативной компетенции и актуализации приобретенных знаний, навыков и умений [2].

Е. В. Носонович и Р. П. Мильруд справедливо считают, что жанрово-композиционное разнообразие аутентичной песни позволяет познакомить учащихся с речевыми клише, лексикой, фразеологией, связанными с самыми различными сферами жизни и культуры другой страны, принадлежащими к различным стилям. Авторы пишут о важности сохранения аутентичности песни, поскольку пред-



почтительнее обучать языку с помощью песен, которые не были написаны специально для учебной программы, однако отражают естественное использование лексики, грамматики и фонетики [10; 11]. Исходя из сказанного, очевидно, что аутентичная песня позволяет формировать фонетические и лексико-грамматические навыки в контексте культуры страны изучаемого языка, представляя культурные элементы, которые могут быть изначально понятны только носителям языка, поскольку они выросли в данной культуре, пережили определенные исторические события, видели их последствия, знакомы с повседневными явлениями [4; 12].

Вслед за Е. К. Карпиченковой, отметим основные позиции, которые определяют дидактический потенциал песни в лингвистическом образовании студентов [3].

Во-первых, песня является средством более прочного усвоения и расширения лексического запаса, так как зачастую содержит неизвестные учащимся слова и выражения. Здесь уже знакомая лексика встречается в новом контекстуальном окружении, что помогает ее активизации. В песнях часто встречаются имена собственные, географические названия, реалии страны изучаемого языка, поэтические слова, что способствует развитию у учащихся чувства языка, пониманию его стилистических особенностей.

Во-вторых, в песнях лучше усваиваются и активизируются грамматические конструкции. Можно подобрать современные аутентичные песни для обучения наиболее распространенным грамматическим конструкциям, сопроводить их текстом с пояснительными комментариями, а также заданиями для проверки понимания и обсуждения содержания.

В-третьих, песни помогают совершенствовать навыки иноязычного произношения, развивать музыкальный слух. Известно, что музыкальный и фонематический слух находятся в тесной взаимосвязи с развитием артикуляционного аппарата. Разучивание и исполнение коротких, несложных по мелодике песен с частыми повторами способствует закреплению правильной артикуляции и произношения звуков, правил фразового ударения, особенностей ритма.

В-четвертых, песни содействуют эстетическому воспитанию учащихся, сплочению группы, более масштабному раскрытию творческих способностей каждого. Музыка создает благоприятную психологическую обстановку, снижает психологическую нагрузку, активизирует речевую деятельность, повышает эмоциональный тонус, поддерживает интерес к овладению иностранным языком.

В-пятых, песни служат основой развития речемыслительной деятельности студентов, повышая мотивацию к созданию монологических и диалогических высказываний, способствуют развитию как подготовленной, так и неподготовленной речи.

Принимая во внимание достоинства аутентичного песенного материала, следует подчеркнуть, что не всякая аутентичная песня может стать эффективным средством обучения иностранному языку. В дидактических целях необходимо следовать определенным принципам и критериям отбора, обоснованным в работах отечественных и зарубежных ученых-методистов [7; 8; 14; 15; 19]. В методологии настоящего исследования ведущими принципами отбора песенного материала для обучения студентов-лингвистов выступили: принцип аутентичности; методической ценности для формирования базовых навыков и умений; воздействия на эмоциональную и мотивационную сферу учащихся.

Определяя аутентичные песни элементом национальной культуры страны изучаемого языка, считаем целесообразным учитывать при отборе песенного материала следующие критерии: актуальность, лингвистическая ценность, информативность текста песни и ее соответствие интересам целевой группы учащихся, соотнесенность с программным языковым минимумом, соответствие уровню владения языком обучающихся. Значимыми критериями отбора для студентов-лингвистов выступает также доступность для понимания стилистических особенностей текста песни, возможность организации самостоятельной работы с песней, наличие у песни художественной ценности [8; 10].

С учетом названных принципов и критериев была организована наша опытная работа по проверке на практике дидактического потенциала аутентичной песни в обучении студентов-лингвистов

Оренбургского государственного университета английскому и китайскому языкам.

На ориентационном этапе опытной работы в ходе опроса, включающего одиннадцать вопросов, выявлено, что большая часть студентов (89 %) периодически слушают музыку на английском и китайском языках, а более половины из них (62%) предпочитает слушать музыку в жанре рок и поп. Однако только 6% респондентов отметили, что имеют опыт работы с аутентичными песнями в образовательном процессе. Более половины опрошенных (52 % студентов) также считают, что данное средство может быть эффективным, и они хотели бы изучать иностранный язык на основе песенного материала. Студенты (32 %) вспоминали, что часто запоминали песни из мультсериалов или сериалов, которые сопровождались ярким видеорядом, что было бы актуально для изучения иностранных языков. По данным опроса опора на видеоряд значима для 74% респондентов, изучающих английский и китайский языки.

Учитывая результаты опроса, в ходе деятельностного этапа опытной работы в группе студентов-бакалавров 3 курса, изучающих английский и китайский языки, была организована работа с аутентичными песнями в рамках практических занятий по дисциплинам «Практический курс первого иностранного языка» и «Практический курс второго иностранного языка». В качестве песенного материала, апробированного в ходе опытной работы, были использованы две песни на английском (All star – Smash Mouth и Puttin' on the Rizz – Irwing Berlin) и две песни на китайском языке (Tiánmì mì (甜蜜蜜) – Teresa Teng и Xiǎo píngguǒ (小苹果) – Chopstick Brothers).

Работа с текстами аутентичных песен предполагала три традиционных этапа: дотекстовый, текстовый и послетекстовый. Рассмотрим содержание данных этапов более подробно.

*Дотекстовый этап* был посвящен рассказу о песне, истории ее написания. Здесь давалась информация об исполнителях, обращалось внимание на некоторые фонетические, грамматические и лексические особенности, которые могли создать трудности при прослушивании.

*Текстовый этап* предполагал прослушивание песни и работу с текстом. При первом прослушивании давалась установка на понимание основной информации, после чего предлагался текст песни. Далее обсуждались трудные для понимания моменты, возникшие у студентов при первом знакомстве с песней. На данном этапе для снятия языковых трудностей выполнялись упражнения по формированию лексико-грамматических навыков на основе песенного материала. Для выполнения заданий, связанных с прослушиванием песни, мы использовали визуальную опору (фрагмент из фильма, запись концерта), позволяющую погрузиться в песню, получить эмоциональный заряд.

На *послетекстовом этапе* студенты выполняли задания и речевые упражнения, связанные с содержанием песни и ее посылом. В зависимости от поставленной задачи, преподаватель определял целесообразные действия: завершающее прослушивание и пение песни, обсуждение основной идеи, обмен эмоциями, мыслями и впечатлениями.

Рассмотрим опыт реализации дидактического потенциала аутентичной песни на английском языке на примере песни группы Smash mouth – «All stars», которая была использована в ходе работы над темой «Movies» («Кино»). Группа Smash mouth основана в 1994-ом году, а расцвет ее популярности пришелся на период с 2000 по 2010 год. Группа была создана в Сан-Франциско, США, и исполняет музыку в жанрах инди, поп, альтернативный рок. Свою популярность данная группа получила благодаря анимационному фильму «Шрек», где их песня «All stars» открывала первую сцену. Благодаря приятному, но запоминающему мотиву, а также тексту, который ориентирован на до сих пор актуальную для молодежи тему того, что значит не вписываться в стандарты и рамки общества, и яркому визуальному ряду в мультфильме, песня получила широкое распространение по всему миру. На сегодняшний день она не потеряла своей актуальности и популярности, став, своего рода, классикой.

В ходе *предтекстового этапа* работы студентам предлагалось вспомнить и обсудить анимационный фильм «Шрек», обменяться мнениями, узнать, как они относятся к теме «девиантов», людей,

которые отличаются от большинства. В лексико-грамматическом аспекте акцент был сделан на степенях сравнения прилагательных, формах повелительного наклонения, правилах использования в английском языке герундия и инфинитива, особенностях использования идеоматического выражения *sharpest tool in the shed*, требующего обсуждения его контекстуального значения:

*I ain't the sharpest tool in the shed.*

*It's a cool place, and they say it gets colder,*

*You're bundled up now, wait 'til you get older.*

Отдельные строки песни были использованы для иллюстрации примеров аутентичного употребления повелительного наклонения и фразового глагола *get on*:

*Hey now, you're an all star,*

*Get your game on, go play!*

*Hey now, you're a rock star,*

*Get the show on, get paid!*

*You'll never know if you don't go*

*You'll never shine if you don't glow*

В ходе работы над текстом песни студенты самостоятельно находили и анализировали случаи узуального использования герундия и инфинитива глагола. Например:

*Well, the years start comin' and they don't stop comin',*

*Fed to the rules and I hit the ground runnin'.*

*Didn't make sense not to live for fun -*

*Your brain gets smart but your head gets dumb.*

*So much to do, so much to see u ðp.*

Как видно, данная песня содержит также большое количество примеров использования сокращений и разговорной лексики, которая часто встречается в современных фильмах, мультфильмах, песнях, сериалах.

На *текстовом этапе* во время прослушивания песни внимание студентов было обращено к пониманию ее основного смысла, раз-

витию языковой догадки на основе интересных примеров использования лексико-грамматического материала. Например, студентам предлагалось вспомнить и назвать все словосочетания в повелительном наклонении, а также фразовые глаголы, составить с ними свои примеры.

На *послетекстовом этапе* после группового пения песни активизировалась работа по обсуждению ее проблемы и подготовке к выполнению домашнего задания – эссе на тему «Is it okay to be different?» (Нормально ли это, быть другим?).

На практических занятиях по китайскому языку студенты опытной группы работали с песней *Tiánmì mì* (甜蜜蜜) (Teresa Teng). Песня «Сладкий мёд» была написана в 1979 году тайванской певицей Терезой Тенг. В ней поется о любви к человеку, который появляется только во снах девушки. Песня до сих пор является одной из самых популярных китайских песен, которую молодежь слушает на вечеринках и поет в караоке. Текст песни отличается одновременно простотой, что соответствует языковому уровню студентов, начинающих изучать китайский язык, а также мелодичностью, что позволяет совершенствовать фонетические навыки, включая тонирование.

Работа с китайской песней на *предтекстовом этапе* потребовала отдельного подробного обсуждения ее лексико-грамматического, фонетического и страноведческого аспектов. Так, студентам были заданы вопросы, связанные с китайской музыкой и культурой: какие они знают китайские песни, каких исполнителей слушают, какие песенные мотивы в китайской культуре могут назвать, чем китайская песня отличается от западной. После чего студентам было предложено прослушать песню Терезы Тенг. После прослушивания студенты давали толкование песни, приводя примеры слов или строк.

甜蜜蜜你笑得甜蜜蜜  
好像花兒開在春風裡  
開在春風裡

На данном этапе многие студенты заметили двойное употребление иероглифа 蜜, означающего «сладкий», что является частым явлением в китайском языке, когда говорящий хочет усилить

значение существительного или прилагательного, или наоборот, придать глаголу более слабый оттенок, скорость или небрежность действия. Иероглифы 好像 являются грамматической конструкцией, используемой для сравнения, то есть их можно применять как русскую конструкцию «как будто». Иероглиф 在 используется для обозначения места, представляя собой конструкцию «在 + место», часто используемую в китайских предложениях. В плане лексики были проиллюстрированы конструкции 春風 («весенний ветер») и 花兒 («цветок»), соответствующие теме «Времена года». Студенты узнали, что второй иероглиф написан на старом диалекте, сравнили его с современным вариантом 花儿. Так материал песни позволил обратиться к истории Китая, напомнить о существовании диалектов, расширить словарный запас. Примером совершенствования фонетических навыков послужило название песни 甜蜜蜜, которое будет читаться как tián mì mì, что иллюстрирует контраст тонов между двумя слогами и то, как должен второй тон плавно переходить в четвертый в речи.

在那裡在那裡見過你  
你的笑容這樣熟悉  
我一時想不起

啊~~在夢裡

Отрывок 一時想不起 явился иллюстрацией примера использования отрицательной частицы 不 применительно к описанию действий в китайском языке. Конструкция 在夢裡 («во сне»), показала использование локативов 在 и 裡, где первый означает местонахождение, второй, что объект находится «внутри» чего-то, а иероглиф посередине как раз обозначает «сон». Данное выражение явилось материалом для эффективной практики произношения конструкций со сложными сочетаниями тонов (словосочетание 夢裡 звучит как mèng lǐ, где mèng произносится 4-ым тоном, резко падающим, а lǐ 3-им тоном, с понижением-подъёмом).

В ходе *текстового этапа* работы студенты анализировали текст песни, чтобы ответить, какие образы они видят в ней и как они от-

кликаются в китайской культуре, что активизировало их знания истории и символов Китая. На *послетекстовом этапе* студентам было дано задание составить вопросы типа «*你在哪裡見過我?*» (Где ты меня видел?), а также более творческое задание – придумать свои метафоры с *好像* (например, «*你好好像太陽*» – «Ты как солнце»).

Диагностика уровня сформированности языковой компетенции студентов-лингвистов на оценочно-рефлексивном этапе опытной работы на материале китайского языка также показала положительную динамику. В результате использования аутентичного песенного материала студенты в ходе занятий активно усвоили 80 % лексико-грамматических элементов. В ходе фонетической практики (совместное исполнение песни) и выполнения речевых упражнений улучшилось произношение. Кроме того, фонетические упражнения позволили студентам понять, как работают тоны в «живом» китайском языке.

Оценивая опыт использования аутентичной песни в обучении иностранным языкам в целом, следует отметить ее положительный вклад в углубление страноведческих знаний и совершенствование критического мышления студентов, связанного с осмыслением аутентичного текста, что подтвердилось при проверке творческих работ (эссе).

Опрос студентов на оценочно-рефлексивном этапе опытной работы содержал положительные отзывы о проведенных занятиях с использованием аутентичных песен. Большая часть студентов опытной группы (73 %) особо отметили, что песни добавили в занятия, как занимательный, так и познавательный аспект, поскольку им было интересно не только слушать и пропевать песни, но и анализировать их. На вопрос «Хотели бы Вы и дальше изучать английский и китайский языки на материале аутентичных песен?» 92% студентов дали положительный ответ. По мнению студентов, многократное повторение текста песни под музыку позволяет автоматизировать употребление лексико-грамматического материала в контексте, быстрее и точнее вспомнить его при необходимости, познакомиться с «живой» историей и культурой страны изучаемого языка.



## Заключение

1. Современное лингвистическое образование нацелено на подготовку конкурентоспособных специалистов, готовых к обмену опытом с представителями других стран и культур. Настоящий социальный заказ обращен к выпускникам вуза, владеющих английским и китайским языком, что актуализирует поиск эффективных дидактических средств обучения, обеспечивающих формирование иноязычной коммуникативной компетенции в аутентичной образовательной среде. Аутентичная песня выступает одним из средств, способствующих более прочному усвоению знаний, сохранению и повышению познавательной, коммуникативной и эстетической мотивации.

2. Аутентичная песня – это песня, написанная носителями языка для носителей языка, она служит примером «живой» иноязычной речи, изначально не предназначенной для использования в учебных целях. В современной образовательной среде вуза аутентичная песня реализует вариативные функции: обучающую, коммуникативно-стимулирующую, мотивационно-побудительную, иллюстративно-тренировочную, эстетически-развивающую, кумулятивную, демонстрационную, социокультурную, функцию формирования коммуникативной компетенции, актуализации приобретенных знаний, навыков и умений. В обучении различным аспектам языка аутентичные песни могут проявлять разные функции. Жанрово-композиционное разнообразие аутентичной песни позволяет познакомить учащихся с речевыми клише, лексикой и идеоматикой, связанными с различными сферами жизни и культуры другой страны, принадлежащими к различным стилям.

3. Отбор аутентичных песен для обучения иностранному языку студентов-лингвистов и формирования иноязычной коммуникативной компетенции требует учета принципа аутентичности, методической ценности для формирования базовых навыков и умений, принципа воздействия на эмоциональную и мотивационную сферу учащихся. Ведущими критериями отбора песенного материала выступают: актуальность, лингвистическая и художественная цен-

ность, информативность текста песни и ее соответствие интересам целевой группы учащихся, соотнесенность с программным языковым минимумом, соответствие уровню владения изучаемым языком, доступность для понимания стилистических особенностей текста песни, возможность организации самостоятельной работы с ней.

4. Использование аутентичных песен в лингвистическом образовании студентов способствует обогащению их словарного запаса именами собственными, географическими названиями, словами-реалиями, поэтическими словами, мотивирующими развитие чувства языка, понимания его стилистических особенностей. Аутентичный песенный материал предоставляет возможность для тренировки правильной артикуляции и произношения звуков, правил фразового ударения, особенностей ритма, развития музыкального и фонематического слуха.

5. Дидактический потенциал аутентичной песни как средства обучения студентов английскому и китайскому языку проявляется положительной динамикой в углублении страноведческих знаний, совершенствовании навыков иноязычного произношения, активизации грамматического материала, расширении лексического запаса, мотивации иноязычной речевой деятельности и поддержания интереса к овладению иностранным языком. Аутентичная песня повышает эмоциональный тонус учебных занятий, выступая средством психологической разгрузки студентов.

6. Реализация дидактического потенциала аутентичной песни в лингвистическом образовании студентов осуществляется поэтапно. В ходе дотекстового этапа студенты знакомятся с историей песни и ее исполнителями, обращают внимание на специфические особенности языкового материала, которые могут создать трудности для понимания. Текстовый этап предполагает работу с лексико-грамматическим материалом песни, ее прослушивание и воспроизведение, выполнение целесообразных упражнений. На послетекстовом этапе студенты выполняют творческие задания. При методически целесообразной интеграции в содержание обучения иностранным языкам студентов-лингвистов аутентичная песня становится эффективным средством повышения качества образовательного процесса.

### Список литературы

1. Гебель, С. Ф. (2009). Использование песни на уроках иностранного языка. *Иностранные языки в школе*, 5, 29-30. EDN: <https://elibrary.ru/kxszcv>
2. Ерыкина, М. А. (2017). *Методика интеграции аутентичного песенного материала в систему средств обучения иностранному языку (английский язык; неязыковой вуз)*: дис. ... канд. пед. наук. М.: МГУ им. М.В. Ломоносова, 273 с. EDN: <https://elibrary.ru/ufdxqn>
3. Карпиченкова, Е. П. (2010). Роль музыки и песен в изучении английского языка. *Иностранные языки в школе*, 5, 45-48.
4. Кириллова, М. А. (2000). *Формирование профессионально-педагогических умений у студентов в процессе обучения иностранному языку (На материале англоязычной песенной культуры)*: дис. ... канд. пед. наук. Мурманск, 139 с. EDN: <https://elibrary.ru/nlsnjz>
5. Крюкова, Л. С. (2021). *Аутентичные песни в обучении иностранному языку: учебно-методическое пособие*. М.: Флинта, 128 с.
6. Леонтьев, А. А. (2001). *Деятельный ум (Деятельность. Знак. Личность)*. М.: Смысл, 392 с.
7. Миролюбов, А. А. (2020). *Использование аутентичных материалов на уроках иностранного языка*: монография. М.: Просвещение, 192 с.
8. Никитенко, З. Н. (1996). Аутентичные песни как один из элементов национально-культурного компонента содержания обучения иностранному языку на начальном этапе. *Иностранные языки в школе*, 4, 14-21.
9. Носонович, Е. В., Мильруд, Р. П. (2008). Критерии содержательной аутентичности учебного текста. *Иностранные языки в школе*, 2, 10-14.
10. Носонович, Е. В., Мильруд, Р. П. (2000). Методическая аутентичность в обучении иностранному языку. *Иностранные языки в школе*, 1, 11-16.
11. Носонович, Е. В., Мильруд, Р. П. (1999). Параметры аутентичного учебного текста. *Иностранные языки в школе*, 1, 18-23.
12. Орлова, Н. Ф. (1991). *Совершенствование устной речи студентов старших курсов с использованием музыкальной наглядности (Ан-*

- глийский язык): автореф. дис. ... канд. пед. наук. СПб., 18 с. EDN: <https://elibrary.ru/zjyghx>
13. Синькевич, Г. С. (2002). Песня на уроках английского языка. *Иностранные языки в школе*, 1, 50-53.
  14. Тронина, А. Ю. Лингвокультурологический компонент в дистанционном обучении иностранному языку. URL: <http://ggpi.org/files/Tronina2011.pdf> (дата обращения: 04.12.2024)
  15. Breen, M. P. (1985). Authenticity in the Classroom. *Applied Linguistics*, 6, 60-70. EDN: <https://elibrary.ru/ilaozv>
  16. Griffee, D. T. (2010). Using Songs in the Language Classroom. *ELT Journal*, 64(4), 431-433.
  17. Lier, L. V. (1991). Inside the classroom: Learning process and teaching procedures. *Applied Language Learning*, 2(1), 29-68.
  18. Lier, L. V. (1988). *The Classroom and the Language Learner*. N.Y.: Longman, 262 p.
  19. Murphey, T. (2021). *Music and Song*. 2nd ed. Oxford: Oxford University Press, 168 p.
  20. Kara, Z. (2022). The Use of Pop Songs in Language Education: A Meta-Analysis. *Language Teaching Research*, 26(3), 401-420. <https://doi.org/10.1177/13621688211032247>
  21. Moradi, F., Shahrokhi, M. (2020). The Effect of Song and Movie on High School Students' Language Achievement. *International Journal of Instruction*, 13(2), 633-648. <https://doi.org/10.29333/iji.2020.13243a>
  22. Wang, Y. (2023). Digital Music Platforms in L2 Learning: Student Perceptions and Outcomes. *Computer Assisted Language Learning*, 36(1-2), 89-112. <https://doi.org/10.1080/09588221.2021.2015290>

### References

1. Gebel, S. F. (2009). Using songs in foreign language lessons. *Foreign Languages at School*, 5, 29-30. EDN: <https://elibrary.ru/kxszcw>
2. Erykina, M. A. (2017). *Methods of integrating authentic song material into the system of foreign language teaching tools (English language; non-linguistic university)*. PhD thesis. Moscow: Lomonosov Moscow State University. EDN: <https://elibrary.ru/ufdxqn>

3. Karpichenkova, E. P. (2010). The role of music and songs in learning English. *Foreign Languages at School*, 5, 45-48.
4. Kirillova, M. A. (2000). *Formation of professional and pedagogical skills among students in the process of foreign language learning (Based on English song culture)*. PhD thesis. Murmansk. EDN: <https://elibrary.ru/nlsnjz>
5. Kryukova, L. S. (2021). *Authentic songs in foreign language teaching: teaching guide*. Moscow: Flinta, 128 p.
6. Leontyev, A. A. (2001). *Active mind (Activity. Sign. Personality)*. Moscow: Smysl, 392 p.
7. Mirolyubov, A. A. (2020). *Using authentic materials in foreign language lessons*. Moscow: Prosveshchenie, 192 p.
8. Nikitenko, Z. N. (1996). Authentic songs as an element of the national-cultural component in foreign language teaching at the initial stage. *Foreign Languages at School*, 4, 14-21.
9. Nosonovich, E. V., & Milrud, R. P. (2008). Criteria for content authenticity of educational text. *Foreign Languages at School*, 2, 10-14.
10. Nosonovich, E. V., & Milrud, R. P. (2000). Methodological authenticity in foreign language teaching. *Foreign Languages at School*, 1, 11-16.
11. Nosonovich, E. V., & Milrud, R. P. (1999). Parameters of authentic educational text. *Foreign Languages at School*, 1, 18-23.
12. Orlova, N. F. (1991). *Improving senior students' speaking skills using musical aids (English language)*. PhD thesis abstract. St. Petersburg. EDN: <https://elibrary.ru/zjygh>
13. Sinkevich, G. S. (2002). Songs in English lessons. *Foreign Languages at School*, 1, 50-53.
14. Tronina, A. Yu. (2011). *Linguocultural component in distance foreign language learning*. Retrieved December 4, 2024, from <http://ggpi.org/files/Tronina2011.pdf>
15. Breen, M. P. (1985). Authenticity in the classroom. *Applied Linguistics*, 6, 60-70. EDN: <https://elibrary.ru/ilaozv>
16. Griffiee, D. T. (2010). Using songs in the language classroom. *ELT Journal*, 64(4), 431-433.

17. Van Lier, L. (1991). Inside the classroom: Learning process and teaching procedures. *Applied Language Learning*, 2(1), 29-68.
18. Van Lier, L. (1988). *The classroom and the language learner*. New York: Longman, 262 p.
19. Murphey, T. (2021). *Music and song* (2nd ed.). Oxford: Oxford University Press, 168 p.
20. Kara, Z. (2022). The use of pop songs in language education: A meta-analysis. *Language Teaching Research*, 26(3), 401-420. <https://doi.org/10.1177/13621688211032247>
21. Moradi, F., Shahrokhi, M. (2020). The Effect of Song and Movie on High School Students' Language Achievement. *International Journal of Instruction*, 13(2), 633-648. <https://doi.org/10.29333/iji.2020.13243a>
22. Wang, Y. (2023). Digital Music Platforms in L2 Learning: Student Perceptions and Outcomes. *Computer Assisted Language Learning*, 36(1-2), 89-112. <https://doi.org/10.1080/09588221.2021.2015290>

### ДАнные ОБ АВТОРАХ

**Осиянова Ольга Михайловна**, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры английского и китайского языков *Оренбургский государственный университет*  
*пр. Победы, 13, г. Оренбург, 460018, Российская Федерация*  
*olos7@rambler.ru*

**Копылов Ярослав Васильевич**, магистрант

*Оренбургский государственный университет*  
*пр. Победы, 13, г. Оренбург, 460018, Российская Федерация*  
*mr.kop1212@gmail.com*

### DATA ABOUT THE AUTHORS

**Olga M. Osiyanova**, Grand PhD in Pedagogy, Associate Professor, Professor of the Department of English and Chinese Languages *Orenburg State University*  
*13, Pobedy Ave., Orenburg, 460018 Russian Federation*  
*olos7@rambler.ru*

*SPIN-code: 1327-3218*

*ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-1846-5378>*

*ResearcherID: AAB-9416-2020*

*Scopus Author ID: 56028265900*

**Yaroslav V. Kopylov**, Master's student

*Orenburg State University*

*13, Pobedy Ave., Orenburg, 460018 Russian Federation*

*[mr.kop1212@gmail.com](mailto:mr.kop1212@gmail.com)*

*ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-3484-0709>*

Поступила 29.04.2025

После рецензирования 06.05.2025

Принята 12.05.2025

Received 29.04.2025

Revised 06.05.2025

Accepted 12.05.2025